

domino

ESPAÑOL

Contenido: 28 fichas. **De 2 a 3 jugadores.**

Antes de empezar:

Se colocan todas las fichas boca abajo sobre el espacio de juego y se mezclan bien, procurando que no se vean las imágenes de la cara con la que se juega.

Se reparten 7 fichas a cada jugador.

Cómo se juega:

El jugador más joven inicia la partida colocando una de sus fichas en el centro del espacio de juego, mostrando la imagen.

Por turnos, en sentido contrario a las agujas del reloj, el resto de los jugadores deberá colocar también una de sus fichas al principio o al final de la hilera, encarando los extremos que tengan la misma imagen.

Si un jugador, en su turno, no posee ninguna ficha con las imágenes que están en juego, deberá coger una del montón. Si ésta coincide con las imágenes, la colocará; si no, el turno pasará al siguiente jugador.

En caso de que no queden fichas en el montón, el jugador que no pueda colocar ninguna ficha deberá ceder su turno al siguiente jugador.

El jugador que consiga colocar primero todas sus fichas habrá ganado la partida.

Si la partida queda "cerrada", es decir, que nadie puede tirar, gana el jugador que tenga menos fichas.

ENGLISH

Contents: 28 dominoes. **For 2 to 3 players.**

Before playing:

Place all the dominoes face down on the playing area and shuffle well, making sure that the pictures on the playing side are not seen.

Each player receives 7 dominoes.

How to play:

The youngest player starts the game by placing one of his or her dominoes in the middle of the playing area, picture side up.

In turns, and going in an anti-clockwise direction, the rest of the players also have to place one of their dominoes at the start or at the end of the row of dominoes, joining the ends that have the same picture.

If a player cannot play, because he or she does not have a domino with any of the pictures that are being played for, the player has to pick up another domino from the pile. If this domino coincides with one of the pictures that are being played for, then it can be played. If not, the round moves on to the next player.

When there are no dominoes left in the pile, the player who cannot play has to miss a turn and the round moves on to the next player.

The player who manages to play all of his or her dominoes first will have won the round.

If the round ends in "a tie", which means that nobody can play, the winner is the player with the least number of dominoes.

CATALÀ

Contingut: 28 fitxes. De 2 a 3 jugadors.

Abans de començar:

Es col·loquen totes les fitxes de cap per avall sobre l'espai de joc i es barregen bé, procurant que no es vegin les imatges de la cara amb la qual es juga.

Es reparteixen 7 fitxes a cada jugador.

Com es juga:

El jugador més jove inicia la partida col·locant una de les seves fitxes al centre de l'espai de joc, mostrant la imatge. Per torns, en sentit contrari al de les agulles del rellotge, la resta dels jugadors haurà de col·locar també una de les seves fitxes al principi o al final de la filera, encarant els extrems que tinguin la mateixa imatge.

Si un jugador, quan és el seu torn, no té cap fitxa amb les imatges que estan en joc, n'haurà d'agafar una del piló. Si aquesta coincideix amb les imatges, la col·locarà; si no coincideix, el torn passarà al següent jugador.

En cas que no quedin fitxes al piló, el jugador que no pugui col·locar cap fitxa haurà de cedir el seu torn al següent jugador. El jugador que aconsegueixi col·locar primer totes les seves fitxes haurà guanyat la partida. Si la partida queda "tancada", és a dir, que ningú no pot tirar, guanyarà el jugador que tingui menys fitxes.

FRANÇAIS

Contenu de la boîte : 28 dominos. De 2 à 3 joueurs.

Avant de jouer :

Avant de commencer, les joueurs doivent poser tous les dominos à l'envers sur la surface de jeu et les mélanger sans regarder les images. Le meneur de jeu distribue ensuite 7 dominos à chaque joueur.

Comment jouer :

Les joueurs retournent leurs dominos et c'est parti ! C'est le joueur le plus jeune qui commence. Il pose l'un de ses dominos, à l'endroit, au centre de la table.

À tour de rôle, les joueurs suivants (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) doivent poser, à la suite du ou des dominos présents sur la table, un domino portant la même image.

Si aucun des dominos d'un joueur ne correspond à ceux déjà posés sur la table, il en pioche un autre dans le tas. Si le domino pioché ne convient pas non plus, il le conserve et passe son tour. Lorsqu'il ne reste plus aucun domino dans le tas, les joueurs qui ne peuvent pas jouer passent leur tour.

Le vainqueur est celui ou celle qui réussit à poser tous ses dominos sur la table. Si la partie est bloquée, c'est-à-dire si personne ne peut jouer, le vainqueur est le joueur auquel il reste le moins de dominos.

DEUTSCH

Inhalt: 28 Teile. 2 bis 3 Spieler.

Vor Spielbeginn:

Alle Spielmarken werden mit dem Bild nach unten auf die Spielfläche gelegt, und sie werden gut gemischt. Man sollte darauf achten, dass niemand die Bilder anschaut, mit denen dann gespielt wird. Jeder Spieler erhält 7 Teile.

Und so wird gespielt:

Der jüngste Mitspieler beginnt, indem er einen seiner Steine mit dem Bild nach oben auf die Mitte der Spielfläche legt.

Reihum und entgegen des Uhrzeigersinns, legt jetzt jeder der anderen Spieler am Anfang oder Ende der Reihe einen seiner Steine an, wobei die zusammenstossenden Enden immer das gleiche Bild haben müssen.

Wenn ein Spieler an der Reihe ist, und er hat keinen Stein, der zum Spiel passt, muss er einen Stein von dem beiseite gelegten Haufen nehmen. Wenn die Bilder zusammenpassen, kann er anlegen, falls nicht, muss er diesmal aussetzen.

Wenn alle Steine von dem beiseite gelegten Haufen aufgebraucht sind, muss der Spieler, der keinen Stein anlegen kann, einmal aussetzen.

Der Spieler, der als erster alle seine Steine angelegt hat, hat das Spiel gewonnen.

Wenn nicht mehr weitergespielt werden kann, weil keiner ein zugehöriges Bild hat, gewinnt der Spieler, der die geringste Anzahl an Steinen übrig hat.

ITALIANO

Contenuto: 28 fiche. **Da 2 a 3 giocatori.**

Prima di cominciare:

Si mettono tutte le fiche coperte sul tavolo di gioco, si mischiano per bene, facendo in modo che non si vedano le immagini del lato con il quale si gioca.

Si distribuiscono 7 fiche ad ogni giocatore.

In che modo si gioca:

Il giocatore più giovane inizia la partita, mettendo una delle fiche al centro dello spazio di gioco, in maniera tale che ne sia visibile l'immagine.

A turno, in senso antiorario, il resto dei giocatori dovrà mettere una delle proprie fiche all'inizio o alla fine della sequenza di fiche che si è venuta a creare, congiungendo le due estremità nelle quali si trova la stessa immagine.

Se un giocatore, quando è arrivato il suo turno non ha alcuna fiche con le immagini che sono in gioco, ne dovrà prendere una dal mucchio. Se l'immagine della fiche che è stata presa coincide con quelle che si trovano sul tavolo di gioco questa potrà essere utilizzata, in caso contrario, il turno passerà al giocatore successivo.

Nel caso in cui non ci siano più fiche nel mucchio, il giocatore che non è in grado di porre alcuna fiche, dovrà cedere il turno al giocatore successivo.

Il giocatore che riuscirà a collocare per primo tutte le fiche sarà il vincitore della partita.

Se la partita è "chiusa", cioè se nessun giocatore è più in grado di tirare, vincerà il giocatore che ha in mano il minore numero di fiche.

PORTUGUÊS

Conteúdo: 28 peças. **De 2 a 3 jogadores.**

Antes de começar:

Colocam-se todas as fichas viradas para baixo sobre o espaço do jogo e misturam-se bem, tentando que não se veja as imagens do lado com que se vai jogar.

Distribuem-se 7 peças a cada jogador.

Como se joga:

O jogador mais jovem dá início à partida colocando uma das suas fichas no centro do espaço de jogo, mostrando a imagem.

Por turnos, no sentido contrário às agulhas do relógio, o resto dos jogadores deverá também colocar uma das suas fichas no princípio ou no fim da fila, com as faces que têm a mesma imagem voltadas uma para a outra.

Se um jogador, na sua vez, não possuir nenhuma ficha com as imagens que estão em jogo, deverá tirar uma do monte. Se esta coincidir com as imagens, coloca-a, se não, passará a vez ao seguinte jogador.

No caso de já não restarem fichas no monte, o jogador que não puder colocar nenhuma ficha deverá ceder a sua vez ao jogador seguinte.

O primeiro jogador a conseguir colocar todas as suas fichas, ganhará a partida.

Se a partida fica "fechada", quer dizer, que ninguém possa tirar nem colocar nenhuma ficha, ganha o jogador que tiver menos fichas.

Ελληνικά

Περιεχόμενο: 28 πλακίδια Από 2 έως 3 παίχτες.

Πριν αρχίσετε:

Τοποθετούνται όλα τα πλακίδια ανάποδα πάνω στον επίπεδο χώρο παιχνιδιού και ανακατεύονται καλά, εξασφαλίζοντας το να μην φαίνονται οι εικόνες από την άψη με την οποία παιζετε.

Μοιράζονται από 7 πλακίδια σε κάθε παίχτη.

Πως παιζεται:

Ο πιο νεαρός παίχτης αρχίζει το παιχνίδι τοποθετώντας ένα από τα πλακίδια του στο κέντρο του χώρου παιχνιδιού, δείχνοντας την εικόνα.

Υστέρα με την σειρά τους, με κατεύθυνση αντίθετη από αυτή των δεικτών του ρολογιού, οι υπόλοιποι παίχτες θα πρέπει να βάλουν επίσης ένα από τα πλακίδια τους στην αρχή ή στο τέλος της σειράς, κάνοντας οι άκρες τους να έχουν την ίδια εικόνα. Αν ένας παίχτης, όταν έρθει η σειρά του, δεν έχει κανένα πλακίδιο με τις εικόνες που είναι στο παιχνίδι, τότε θα έρθει να πάρει από τον σωρό ένα πλακίδιο. Αν αυτό ταιριάζει, τότε θα το βάλει στο παιχνίδι, εάν όχι, τότε η σειρά του περνάει στον επόμενο παίχτη.

Εκείνος ο παίχτης, που θα πετύχει να βάλει πρώτος όλα τα πλακίδια, θα έχει κερδίσει το παιχνίδι.

Εάν το παιχνίδι βρίσκεται σε «αδιέξοδο», δηλαδεί κανένας δεν μπορεί να πάρει και να τοποθετήσει, κερδίζει εκείνος ο παίχτης που έχει τα λιγότερα πλακίδια.

NEDERLANDS

Inhoud: 28 stenen. 2 Tot 3 spelers.

Voordat men begint:

Worden alle stenen goed geschud en ondersteboven op tafel gelegd, er voor zorgend dat de plaatjes waarmee men speelt niet worden gezien.

Iedere speler krijgt 7 dominostenen.

Hoe wordt het spel gespeeld:

De jongste speler begint, door één van zijn stenen met het plaatje naar boven gekeerd in het midden te leggen.

De spelers moeten nu om de beurt, en tegen de richting van de klok, een steen met dezelfde afbeelding aansluiten bij een van de plaatjes die open op tafel liggen.

Heeft een speler die aan de beurt is geen steen die aansluit bij de plaatjes, dan moet hij een steen van de stapel pakken. Past deze bij één van de afbeeldingen, dan legt hij de steen aan. Past hij niet dan gaat zijn beurt over naar de volgende speler.

Is de stapel stenen op, en de speler kan geen steen aansluiten, dan gaat zijn beurt over naar de volgende speler.

De speler die het eerst al zijn stenen heeft kunnen aansluiten, heeft het spel gewonnen.

Als het spel "vast" zit, wat betekent dat niemand meer een steen kan aansluiten, dan is de speler die de minste stenen over heeft winnaar.

DANSK

Indhold: 28 brikker. Fra 2 til 3 deltagere.

Inden der begyndes:

Alle brikkerne blandes og fordeles på spilleområdet med billedsiden vendt nedad.

Undgå såvidt muligt, at billedeerne med den side der spilles med, vises.

Der deles 7 brikker ud til hver deltager.

Hvordan spilles der:

Den yngste deltager starter spillet ved at anbringe én af sine brikker midt i spilleområdet med billedsiden vendt nedad.

Efter tur, og mod uret, bør de resterende deltagere ligeledes anbringe én af deres brikker i en af rækvens ender, således at de to ens billede parres.

Hvis det bliver en deltagers tur, og vedkommende ikke har en brik med ét af billedeerne i spillet, bør der tages en brik fra bunken. Hvis denne brik passer med billedeerne anbringes den i én af enderne, hvis ikke, går turen videre til næste deltager.

Hvis der ikke er flere brikker tilbage i bunken, bør den spiller, der ikke kan anbringe en brik, give turen videre til næste deltager.

Den deltager der først anbringer alle sine brikker har vundet spillet.

Hvis spillet går ”dødt”, det vil sige at ingen kan anbringe en brik, vinder den deltager, der har færrest brikker tilbage.

NORSK

Innhold: 28 brikker. **Fra 2 til 4 spillere.**

Før spillet begynner:

Legg alle brikkene med bildet ned i spillumrådet og bland dem godt. Pass på at ingen ser bildene. Del ut 7 brikker til hver spiller.

Spillets gang:

Den yngste spilleren begynner spillet ved å legge en av brikkene sine i midten av spillumrådet, med bildet opp.

Deretter legger resten av spillerne etter tur en av sine brikker på den ene av de to endene på rekken slik at de samme bildene kommer ved siden av hverandre.

Hvis en spiller ikke har en brikke med et bilde som kan legges når det er denne spillerens tur, må denne spilleren trekke fra bunken. Hvis spilleren trekker en brikke som har et av bildene på endene av rekken, kan spilleren legge brikken. Hvis ikke er det neste spillers tur. Hvis det ikke er brikker igjen i bunken, må spilleren som ikke kan legge en brikke melde pass, og det er neste spillers tur.

Spilleren som først får lagt alle brikkene sine, har vunnet.

Hvis spillet stopper opp fordi ingen kan legge en brikke, vinner spilleren som har færrest brikker.

SUOMEKSI

Sisältö: 28 pelimerkkiä. **2 - 3 pelaajaa.**

Ennen kuin aloitamme:

Kaikki pelinappulat asetetaan, kuvapuoli alaspäin, pelitalaan ja ne sekotetaan hyvin pitäen huolta siitä ettei sen puolen kuvia, jolla pelataan, nähdä.

Jokaiselle pelaajalle jaetaan 7 pelimerkkiä.

Kiunka pelataan:

Nuorin pelaaja aloittaa pelin asettaen yhden pelinappuloistaan pelitilan keskelle, näyttää kuvan. Vuorotellen, kellonviisareita vastaiseen suuntaan, loput pelaajista asettavat myös yhden pelinapulostaan joko rivin alkuun tai loppuun, kohdaten päät, joilla on sama kuva.

Jos jollakin pelaajalla, vuorollaan, ei ole pelinappulaa, jonka kuva on pelissä, niin hänen täytyy ottaa yksi erillään olevasta kasasta. Jos tämä on yhtäpitävä kuivien kanssa niin hän asettaa sen, jos ei, niin vuoro siirtyy seuraavalle pelaajalle.

Jos erillään olevassa kasassa ei ole enää pelinappuloita pelaajaa ei voi asettaa nappulaa ja hänen täytyy luovuttaa vuoro seuraavalle pelaajalle.

Pelaaja, joka onnistuu ensimmäisenä sijoittamaan kaikki pelinappulansa on voittanut pelin.

Jos peli ”lukkiutuu”, toisin sanoen kun kukaan ei pysty jatkamaan peliä, voittaa pelaajaa, jolla on vähiten pelinappuloita.

ČESKY

Obsah: 28 kostek. **2 až 4 hráči**

Před zahájením hry:

Umístěte všechny kostky obrázkem dolů na hrací plochu, zamíchejte je a ujistěte se, že obrázky nejsou vidět. Rozdejte 7 kostek každému hráči.

Pravidla hry:

Nejmladší hráč zahájí hru tak, že umístí jednu ze svých kostek doprostřed hrací plochy obrázkem vzhůru.

Ostatní hráči v pořadí proti směru hodinových ručiček umísťují své kostky buď na začátek nebo konec řady tak, aby se kostky spojovaly stejným obrázkem.

Pokud hráč, který je na řadě, nemá žádnou kostku s obrázkem, který je ve hře, vezme si jednu kostku z hromádky. Pokud lze tuto kostku umístit, hráč tak učiní, pokud se obrázek neshoduje, hraje další hráč v pořadí.

Pokud již na hromádce nejsou žádné kostky a hráč nemá možnost umístit žádnou ze svých kostek, hraje další hráč v pořadí.

Hráč, který jako první umístí všechny své kostky, se stává vítězem.

Pokud hra skončí „patem“ a nikdo již nemůže umístit žádnou ze svých kostek, vyhrává hráč, kterému zůstalo nejméně kostek.

SLOVENSKY

Obsah: 28 kociek. **2 až 4 hráči**

Než začnete:

Umiestnite všetky kocky obrázkom nadol na hraciu plochu, zamiešajte ich a uistite sa, že obrázky nie sú viditeľné. Rozdajte 7 kociek každému hráčovi.

Pravidlá hry:

Najmladší hráč zahájí hru tak, že umiestni jednu zo svojich kociek do prostriedku hracej plochy, obrázkom nahor.

Ostatní hráči v poradí proti smeru hodinových ručičiek umiestňujú svoje kocky buď na začiatok alebo koniec radu tak, aby sa kocky spájali rovnakým obrázkom.

Ak hráč, ktorý je na rade, nemá žiadnu kocku s obrázkom a nemôže pokračovať, vezme si jednu kocku z kôpkov. Ak je možné túto kocku umiestniť, hráč tak učiní, ak sa obrázok nezhoduje, hrá další hráč v poradí.

Ak už na kôpkove nie sú žiadne kocky a hráč nemá možnosť umiestniť niektorú zo svojich kociek, hrá ďalší hráč v poradí.

Hráč, ktorý ako prvý umiestní všetky svoje kocky, sa stáva víťazom.

Ak hra skončí „patom“ a nikto už nemôže umiestniť žiadnu zo svojich kociek, vyhrává hráč, ktorému zostalo najmenej kociek.

SVENSKA

Innehåll: 28 brickor. **För 2 till 3 spelare.**

Innan man börjar:

Brickorna skall placeras på spelplanen med framsidan nedåt och blandas ordentligt utan att någon kan se framsidan.

Man delar ut 7 brickor till varje spelare.

Hur man spelar:

Den yngsta spelaren börjar genom att lägga en av sina brickor i centrum av spelplanen och visa bilden.

I tur och ordning och genom att gå motsols lägger sedan resten av spelarna en av sina brickor i början eller slutet av raden genom att lägga den kant som har samma bild mot den som ligger på bordet. Om en spelare, när det blir hans tur, inte skulle ha någon bit som motsvarar de bilder som ligger på bordet, måste han ta upp en ur högen. Om den sammanfaller med någon av bilderna får han lägga ut den, annars går turen vidare till nästa spelare. Om det inte skulle finnas kvar någon bricka i högen, måste den spelare som inte kan lägga ut låta turen gå vidare till nästa spelare. Den spelare som först lyckats lägga ut alla sina brickor vinner. Om spelet skulle läsas, d.v.s. att ingen kan lägga ut vinner den spelare som har minst brickor.

TÜRKÇE

Kapsamı: 28 fiş. 2 den 3 oyuncuya kadar.

Oynamaya başlamadan önce:

Fişler oyunun oynanacağı zemin üzerine yüzleri aşağıya doğru olmak kaydıyla yerleştirilir ve oyunun oynanacağı imajların görünmemesine dikkat edilerek iyice karıştırılır.

Her bir oyuncuya 7 fiş dağıtılır.

Nasıl Oynanır:

En küçük oyuncu fişlerinden birini, imajın görünebileceği bir şekilde oyunun oynandığı yerin ortasına yerleştirilir.

Diğer oyuncular sırayla, saat kollarının ters yönünde, dizilarındaki veya dizi sonundaki imajların aynısının olmasına dikkat ederek fişlerinden birini yerleştirirler.

Eğer oyuncunun, sıra ona gelmesine rağmen, dizinin her iki ucundaki imajlardan elinde yoksa ortadaki fişlerden bir tanesi alır. Eğer çektiği bu fiş dizine uygun ise onu diziye yerleştirir, eğer uygun değilse sıra diğer oyuncaya geçer.

Ortada hiç fiş kalmaması halinde, oyuncunun elinde diziye konacak fişi yoksa, oyun sırasının kendinden sonraki oyuncuya verir.

Oyunu, elindeki fişlerin hepsini diziye en önce yerleştirme oyuncu oyunu kazanır.

Eğer oyun 'kapanmamış' ise, yani hiçbir oyuncu diziye fiş koymıyor ise, elinde en az fiş bulunan oyuncu oyunu kazanmış olur.

POLSKI

Zawartość: 28 fiszek. Od 2 do 4 graczy.

Przed rozpoczęciem gry:

Wszystkie fiszki należy rozłożyć na powierzchni do gry, odwrócić obrazkiem do dołu i dobrze wymieszać. Każdy gracz otrzymuje po 7 fiszek.

Zasady gry:

Grę rozpoczęyna najmłodszy gracz, wykładając jedną fiszkę odwróconą obrazkiem do góry.

Pozostali gracze, w kolejności odwrotnej do ruchu wskazówek zegara, dokładają po jednej fiszce na początek lub na końcu układu, dopasowując ze sobą obrazki.

Jeżeli gracz, na którego przypadła kolej, nie ma fiszki z pasującym obrazkiem, bierze nową fiszkę z kupki. Jeżeli obrazek pasuje, umieszcza fiszkę w odpowiednim miejscu, natomiast jeżeli nie pasuje - kolejka przechodzi na następnego gracza.

Jeżeli na kupce nie ma już żadnej fiszki a gracz nie może dołożyć żadnego pasującego obrazka, przekazuje kolejkę następnemu graczowi.

Zwycięzcą zostaje ten, kto pierwszy pozbędzie się wszystkich swoich fiszek. Jeżeli żaden z graczy nie ma fiszki z pasującym obrazkiem, wygrywa gracz, któremu zostało najmniej fiszek.

A játék elkezdése előtt:

Helyezzük a dominókat színükkel lefelé fordítva a játéktérre és keverjük jól össze öket vigyázva arra, hogy ne lehessen látni a dominók színtől alát. Osszunk ki minden játékosnak 7 dominót.

A játék menete:

A legfiatalabb játékos kezdi a játékot: egyik dominóját színével felfelé a játéktér közepére helyezi.

Ezt követően, az óramutató járásával ellentétes irányban minden soron következő játékosnak a dominósor első, illetve utolsó eleméhez kell illesztenie egy olyan dominót, melynek valamelyik figurája megegyezik ezen elemeken látható valamelyik figurával oly módon, hogy a dominók összeilleszthető oldala érintkezzen egymással.

Ha egy játékosnál nincs ilyen dominó, amit le tudna helyezni, fel kell vegyen egyet a játéktérre lévők közül. Ha ezt hozzá tudja illeszteni az első, vagy az utolsó dominóhoz, akkor leteheti a játéktérre, ha nem, akkor passzolnia kell.

Ha a játéktéren már nincsenek felvehető dominók, annak a játékosnak, aki nem tud a játéktérre dominót helyezni, passzolnia kell.

Az a játékos nyer, aki elsőként a játéktérre tudja helyezni az összes dominóját.

Ha a játék „megreked”, vagyis ha senki sem tud lépni, az a játékos nyer, aki a legkevesebb dominónak van.

Русский

Состав игры: 28 фишек. Для 2 - 4 игроков.

Подготовка к игре:

Все фишки выкладываются на игровое поле лицом вниз и тщательно перемешиваются таким образом, чтобы не были видны картинки, изображённые на лицевой стороне фишек. Каждый игрок выбирает по 7 фишек.

Правила игры:

Игру начинает младший игрок, выкладывая одну из своих фишек в центр игрового поля картинкой вверх.

Далее очередь хода переходит по часовой стрелке. В свой ход игрок должен добавить в цепочку с любого свободного конца одну фишку так, чтобы одна из картинок на ней совпала с картинкой на конце цепочки.

Если в свой ход на руках у игрока нет ни одной подходящей фишке, он должен взять одну фишку из базара. Если картинка на этой фишке совпадает с картинкой на конце цепочки, то он делает ход. Если картинка не подходит, то ход переходит к следующему игроку.

Выигрывает тот, кто первым выложил все свои фишки. Если ни один из игроков не может сделать свой ход, то выигрывает тот, у кого на руках осталось меньше всего фишек.

EP899/01/00055

!Advertencia! No conviene para niños menores de tres años. Piezas pequeñas. Peligro de ahogamiento. Guarde esta información para futuras referencias.

Warning! Not suitable for children under three years. Small parts. Choking Hazard. Keep this information for future reference.

!Advertentie! Niet geschikt voor kinderen onder de drie jaar. Kleine delen. Klikvergadering. Bewaar deze informatie voor later gebruik.

!Achtung! Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr. Bewahren Sie diese Information zum späteren Nachschauen auf.

!Attention! Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Petits éléments. Danger d'étouffement. Conservez ces informations en cas de besoin.

!Varošenje! Ne primljivo za decu do tri godine. Male dijelove. Uznemirujuća igra. Sadržaj namenjen maholovima i moguće zaravnjuvanje u užetu.

!Varning! Ett särskilt försiktighetsmeddelande till barn under tre år. Små delar. Risk för knivhuggning. Spar detta information för framtidig bruk.

!Przeduprzedzenie! Nęponoszkożne dla dzieci pod trzynastoletnim wiekiem. Drobne części. Ryzyko zatrucia. Zapisz ten dokument na przyszłość.

!Advarsel! Ikke egnet for barn under 3 år. Små dele. Klikkverdig. Oppbevar denne informasjonen for fremtidig bruk.

!Avertencia! Non es recomendable para niños de menos de 3 años. Pequeños elementos. Peligro de estr�amiento. Conserva esta información para futuras consultas.

!Avvertenza! Non è consigliabile per i bambini sotto i 3 anni. Piccole parti. Pericolo di soffocamento. Conservare questa informazione per future riferenze.

!Waarschuwing! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Kleine onderdelen met gevaar voor stikken. Bewaar deze instructies voor latere referenties.

!Dikkat! 3 yaşındaki küçük çocukluk için uygun değil. Küçük parçalar için. Yuma tehlikesi. Bu bilgileri lütfen bayanmak üzere saklayın.

!Varování! Ne je určeno pro děti do tří let. Malá součástky. Riziko vstýpaní. Uložte si tyto informace pro budoucí potřeby.

!Ostrzeganie! Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Zawiera małe elementy. Niebezpieczne udużenie. Odźwileż bieżące informacje po budżecie potrzeby.

!Waarschuwing! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Kleine onderdelen met gevaar voor stikken. Bewaar deze instructies voor latere referenties.

!Fürsorge! Csak három évenél idősebb gyermekkel számára alkalmass. Apro, lenyelhető alkatrészeket tartalmaz. Földállásveszély! Örizze meg a tájékoztatást jóvölgyben hivatalos céllából!



Made in Spain by
Fabricado em Espanha
e distribuído por
EDUCA BORRAS, SA
Osona, 1
08192 Sant Quirze del Vallès
(Barcelona) - Spain
www.educaborras.com